

523977-2026 - Procedură concurențială

Țările de Jos – Servicii de interpretariat – EA Taalondersteuning - 2026

OJ S 144/2026 29/07/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Ministerie van Defensie

E-mail: ME.Drentje@mindef.nl

Forma juridică a achizitorului: Autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Apărare

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: EA Taalondersteuning - 2026

Descriere: De Opdracht betreft het bieden van Taalondersteuning, ofwel het mondeling overbrengen van gesproken boodschappen van de ene taal naar de andere taal, in de talencombinaties: Nederlands-Oekraïens en Oekraïens-Nederlands; Engels-Oekraïens en Oekraïens-Engels; ten behoeve van de ondersteuning van activiteiten die voortkomen uit het conflict in Oekraïne ten dienste van de Operationele Tokinzet (OTI). Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de volgende soorten Taalondersteuning: Fysieke opdracht Taalondersteuning op locatie waarbij er géén sprake is van het op verzoek van de Aanbestedende dienst overnachten. Niet-fysieke opdracht Taalondersteuning op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Combinatie opdracht Taalondersteuning waarbij sprake is van een combinatie van: Taalondersteuning op locatie, waarbij er géén sprake is van het op verzoek van Defensie overnachten; Taalondersteuning op afstand, waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Projectenopdracht Taalondersteuning gedurende meer dan één kalenderdag waarbij de Taalondersteuner verplicht dient te overnachten en gedurende de inzetperiode de gehele dag beschikbaar dient te zijn voor Taalondersteuning (zowel fysiek als op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding). Buiten de scope van de onderhavige Opdracht valt: Taalondersteuning in andere talencombinaties dan opgenomen in de Aanbestedingsstukken. Alle vertaal/tolk werkzaamheden welke niet zijn beschreven in de Aanbestedingsstukken waaronder (niet uitputtend): Verhoortolken; Interceptie tolken; Simultaan/congres tolken; Gebarentaal tolken; Fluistertolken; Schrijftolken; Mondelinge vertaling van een schriftelijke tekst (tolken a vue); Schriftelijke vertalingen.

Identificatorul procedurii: aa305a0e-e8c2-4e85-9a76-d7e6c83135b3

Identificator intern: 11637e85-93e7-467f-8e89-47430a3ea3a8

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

2.1.2. Locul de executare

Țara: Țările de Jos

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Zie documentatie

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 29 752 000,00 EUR

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Documentul european de achiziție unic (DEAU)

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: EA Taalondersteuning - 2026

Descriere: De Opdracht betreft het bieden van Taalondersteuning, ofwel het mondeling overbrengen van gesproken boodschappen van de ene taal naar de andere taal, in de talencombinaties: Nederlands-Oekraïens en Oekraïens-Nederlands; Engels-Oekraïens en Oekraïens-Engels; ten behoeve van de ondersteuning van activiteiten die voortkomen uit het conflict in Oekraïne ten dienste van de Operationele Tokinzet (OTI). Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de volgende soorten Taalondersteuning: Fysieke opdracht Taalondersteuning op locatie waarbij er géén sprake is van het op verzoek van de Aanbestedende dienst overnachten. Niet-fysieke opdracht Taalondersteuning op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Combinatie opdracht Taalondersteuning waarbij sprake is van een combinatie van: Taalondersteuning op locatie, waarbij er géén sprake is van het op verzoek van Defensie overnachten; Taalondersteuning op afstand, waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Projectenopdracht Taalondersteuning gedurende meer dan één kalenderdag waarbij de Taalondersteuner verplicht dient te overnachten en gedurende de inzetperiode de gehele dag beschikbaar dient te zijn voor Taalondersteuning (zowel fysiek als op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding). Buiten de scope van de onderhavige Opdracht valt: Taalondersteuning in andere talencombinaties dan opgenomen in de Aanbestedingsstukken. Alle vertaal/tolk werkzaamheden welke niet zijn beschreven in de Aanbestedingsstukken waaronder (niet uitputtend): Verhoortolken; Interceptie tolken; Simultaan/congres tolken; Gebarentaal tolken; Fluistertolken; Schrijftolken; Mondelinge vertaling van een schriftelijke tekst (tolken a vue); Schriftelijke vertalingen.

Identificator intern: b0edfa0e-f687-4b92-a8ab-a29b134c4c87

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

Clasificare suplimentară (cpv): 79530000 Servicii de traducere

5.1.2. Locul de executare

Țara: Țările de Jos

Oriunde în țara respectivă
Informații suplimentare: Zie documentatie

5.1.3. Durata estimată

Durată: 48 Luni

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 29 752 000,00 EUR

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Inschrijfprijs

Descriere: De Opdracht wordt gegund aan de inschrijver met de laagste inschrijfprijs

Categorie a criteriului de atribuire valoare fixă: Valoare fixă (total)

Număr legat de criteriul de atribuire: 0

5.1.11. Documentele achiziției

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 22/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://s2c.mercell.com/today/204045>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <https://s2c.mercell.com/today/204045>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: neerlandeză

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 27/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 180 Zile

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 28/07/2026 08:05:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Zie Aanbestedingsstukken

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 1

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Rechtbank Den Haag

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Zie Aanbestedingsstukken

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Ministerie van Defensie

Număr de înregistrare: 27370985

Adresă poștală: Plein 4

Localitate: 's-Gravenhage

Cod poștal: 2511CR

Subdiviziunea țării (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Țara: Țările de Jos

Punct de contact: Mirella Drentje

E-mail: ME.Drentje@mindef.nl

Telefon: +31 623544632

Adresa de internet: <https://www.mindef.nl>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Rechtbank Den Haag

Număr de înregistrare: 82946175

Adresă poștală: Prins Clauslaan 60

Localitate: Den Haag

Cod poștal: 2595 AJ

Subdiviziunea țării (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Țara: Țările de Jos

E-mail: leveranciers.ondersteuning@mindef.nl

Telefon: +31883622200

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

0ab5bd9a-5ece-43fd-bd7c-9037adfd9a44-01

Principalul motiv al modificării

:

Notificare anulată

Descriere

:

Bij rectificatie op 8 juli 2026 is bericht dat er een kort geding aanhangig is gemaakt. Dat kort geding dient op 26 augustus a.s. om 12:00 uur bij de Rechtbank Den Haag. Gegeven de bezwaren in de kort geding dagvaarding heeft de Staat besloten de aanbesteding in te trekken. De Staat beraadt zich thans over (de opzet van) zijn uitvraag

10.1. Modificare

Identificator secțiune: PROCEDURE

Descrierea modificărilor: Bij rectificatie op 8 juli 2026 is bericht dat er een kort geding aanhangig is gemaakt. Dat kort geding dient op 26 augustus a.s. om 12:00 uur bij de Rechtbank Den Haag. Gegeven de bezwaren in de kort geding dagvaarding heeft de Staat besloten de aanbesteding in te trekken. De Staat beraadt zich thans over (de opzet van) zijn uitvraag

10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0000

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: e3c94b13-f94f-4610-a4b6-a9222c220373 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 27/07/2026 14:03:55 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Data de expediere a anunțului eSender: 27/07/2026 14:04:04 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: neerlandeză

Numărul de publicare al anunțului: 523977-2026

Numărul ediției JO S: 144/2026

Data publicării: 29/07/2026